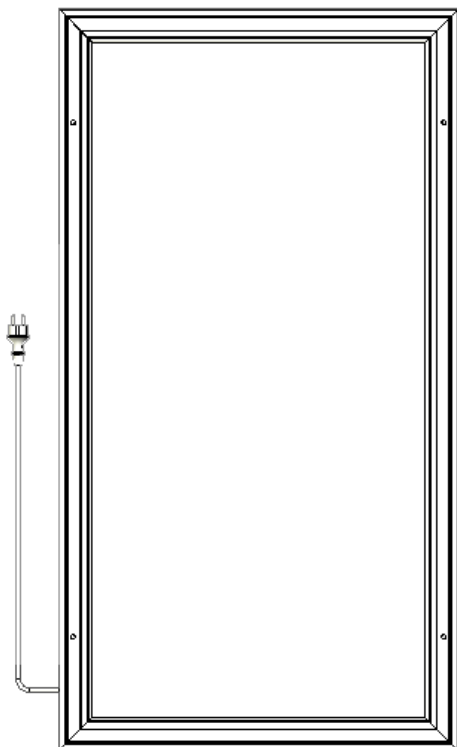


## INFRAROT DECKENHEIZER MIT LED-LICHT

### BEDIENUNGSANLEITUNG



HL606 400W 65x63cm

HL1006 700W 110x63cm

HL1206 880W 128x63cm

jollytherm GmbH  
Gewerbepark Klinkenthal 23  
66578 Schiffweiler



## SYMBOLE



### Warnung

Dieses Symbol kennzeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzung oder Tod führen kann.



### Warnung vor elektrischer Spannung

Dieses Symbol weist auf Gefahren für das Leben und die Gesundheit von Personen durch elektrische Spannung hin.

Symbole	Bedeutung
	Dieses Symbol auf dem Gerät zeigt an, dass es verboten ist, Gegenstände (z. B. Handtücher, Kleidung usw.) über oder direkt vor dem Gerät abzulegen. Um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.
	Dieses Symbol auf dem Gerät weist auf Gefahren für Leben und Gesundheit von Personen durch die heiße Oberfläche hin.
	Dieses Symbol auf dem Gerät zeigt an, dass es verboten ist, das Gerät zu besprühen
	Dieses Symbol bedeutet das die entsprechende Stelle zu lesen und zu beachten ist.

## INHALT

- 1 | WARNUNGEN & VORSICHTSMAßNAHMEN
- 2 | EIGENSCHAFTEN
- 3 | TECHNISCHE INFORMATIONEN
- 4 | LIEFERUMFANG
- 5 | GERÄTEAUFBAU
- 6 | INSTALLATION
- 7 | THERMOSTAT
- 8 | WARTUNG & INSTANDHALTUNG
- 9 | LAGERUNG
- 10 | TECHNISCHER ANHANG
- 11 | ENTSORGUNG

## 1 | WARNUNG & VORSICHTSMAßNAHMEN

**Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen oder benutzen. Bewahren Sie das Handbuch immer in unmittelbarer Nähe des Geräts bzw. des Einsatzortes auf!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen.**

Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und / oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.



### **Warnung**

Dieses Gerät muss über 1,8 Meter hoch montiert werden!

Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Installationsteil!



### **Warnung**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



### **Warnung**

Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden. Kinder im Alter von 3 Jahren und weniger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren und reinigen oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.



## Warnung

Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn Personen anwesend sind, die den Raum nicht selbstständig verlassen können und nicht ständig beaufsichtigt werden.



## Warnung

Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

Die Installation in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien ist gefährlich.

Um die Möglichkeit von Verbrennungen zu vermeiden, sollten folgende Personen bei der Verwendung der Heizgeräte besonders vorsichtig sein: Säuglinge und Kinder, Personen mit empfindlicher Haut, alte Menschen, Kranke, Personen, die betrunken sind, Personen, die Schlaftabletten einnehmen.

- Entfernen Sie die Schutzfolie (auf der Vorderseite) vor dem Gebrauch.
  - Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung zwischen 220-240 V, 50 Hz liegt und die Stromversorgung streng nach IEC erfolgt, wobei die linke Ader null und die rechte Ader unter Spannung steht und außerdem gut geerdet ist.
  - Die Geräte ziehen mehr Strom als Kleingeräte, daher ist eine separate 16A-Steckdose erforderlich.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht in aggressiver Atmosphäre.
  - Stellen Sie das Gerät in einer aufrechten und stabilen Position auf.
  - Lassen Sie das Gerät nach einer Nassreinigung austrocknen. Betreiben Sie es nicht wenn nass.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Spritzwasser aus.
  - Führen Sie niemals Gegenstände oder Gliedmaßen in das Gerät ein.
  - Das Gerät darf während des Betriebs nicht abgedeckt oder transportiert werden.
  - Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
  - Dieses Gerät ist kein Spielzeug! Halten Sie es von Kindern und Tieren fern. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
  - Prüfen Sie Zubehör und Anschlussteile vor jedem Einsatz des Geräts auf mögliche

Beschädigungen. Verwenden Sie keine defekten Geräte oder Geräteteile.

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Leitungen außerhalb des Geräts vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) geschützt sind. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn elektrische Leitungen oder der Netzanschluss beschädigt sind! - Der elektrische Anschluss muss den Angaben im Kapitel Technische Daten entsprechen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß gesicherte Netzsteckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Steckdose oder das Kabel überlastet sind.
- Beachten Sie bei der Auswahl von Verlängerungen des Netzkabels die Leistungsaufnahme des Geräts, die Kabellänge und den Verwendungszweck. Rollen Sie Verlängerungskabel vollständig ab. Vermeiden Sie elektrische Überlastungen.
- Ziehen Sie vor Wartungs-, Pflege- oder Reparaturarbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Halten Sie dabei den Netzstecker fest.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Defekte Netzkabel stellen ein ernsthaftes Gesundheitsrisiko dar.
- Beachten Sie bei der Installation des Gerätes die Mindestabstände zu Wänden und anderen Gegenständen sowie die im Kapitel Technische Daten angegebenen Lager- und Betriebsbedingungen.
- Bohren Sie niemals in das Heizgerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Vorhängen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf brennbaren Untergrund.
- Transportieren Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Berühren Sie die Oberfläche nicht während des Betriebs des Geräts, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Transport und / oder vor Wartungsarbeiten abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Schwimmbecken oder anderen Wasserbehältern. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Schalter und Regler nicht von einer Person in einer Badewanne oder Dusche berührt werden können.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Kinderbetreuungseinrichtung und im Badezimmer. (Nur für Schweden)

## 2 | EIGENSCHAFTEN

- Das Gerät ist so konzipiert, dass es eine effiziente, komfortable und gesunde Heizung für den privaten Hausgebrauch darstellt.

- Diese Geräte können die Luftzirkulation reduzieren und helfen, eine saubere, leise, staubfreie Umgebung zu schaffen.

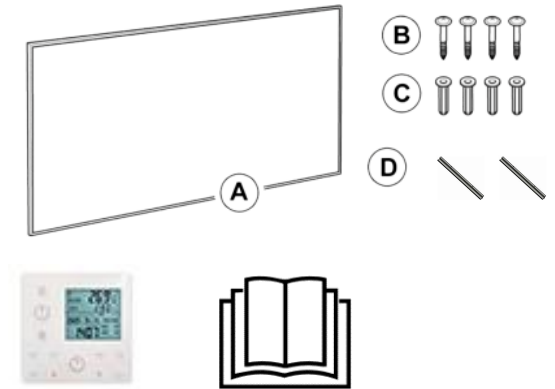
## 3 | TECHNISCHE INFORMATIONEN

LED Light HL series

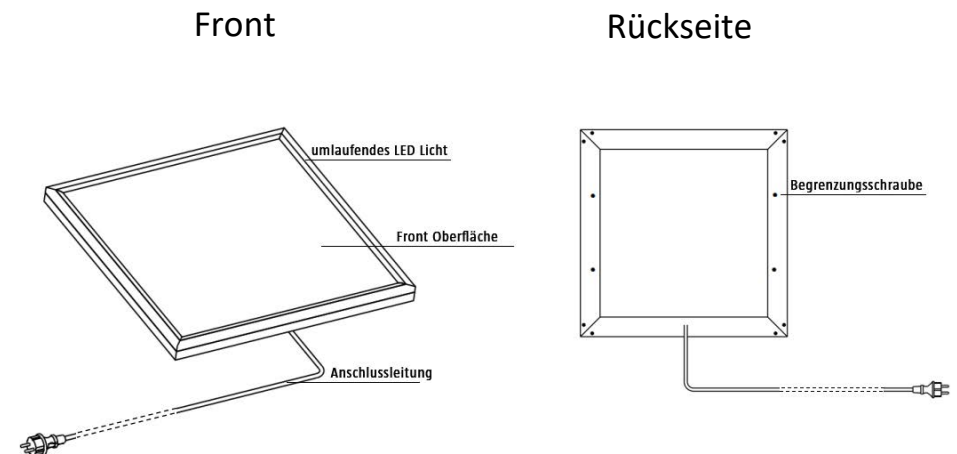
Heizelement	Carbon
Wärmeart	Infrarot
Versorgung Heizelement	220-240V/50Hz
Versorgung LED	220-240V/50Hz
Oberflächentemp.	Ca. 130-150°C
Rahmen	Aluminum
Überhitzungsschutz	vorhanden
Anschlußkabel	≤ 1.9m
Wirkungsgrad	98%

## 4 | LIEFERUMFANG

- (A) 1 x Heizgerät
- (B) 4 x Schrauben
- (C) 4 x Dübel
- (D) 2 x Schiene
- 1 x Steuereinheit
- 1 x Anleitung



## 5 | GERÄTEAUFBAU



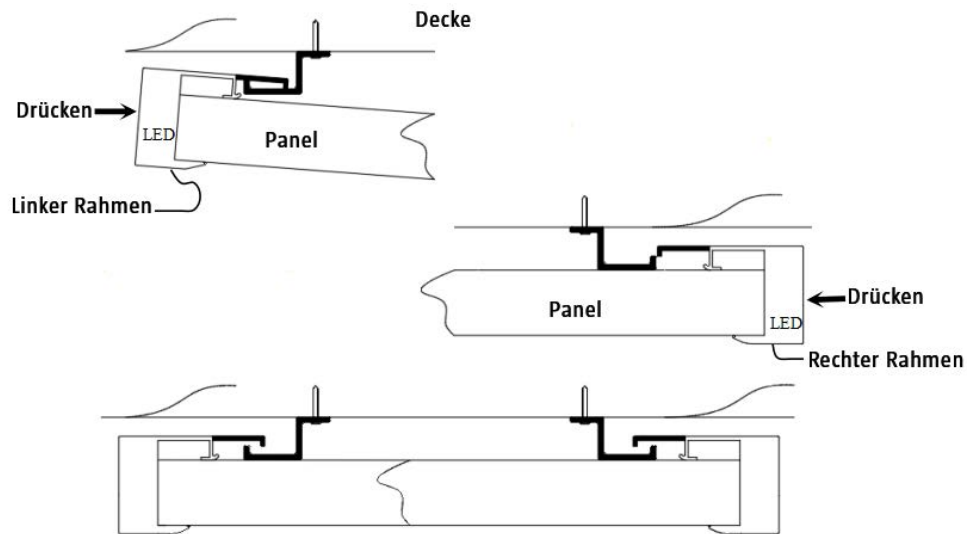
## 6 | INSTALLATION



### Warnung

- Die Montagearbeiten müssen von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden !
- Panels nicht am Heizkabel aufhängen !
- Das Gerät darf nicht an die Decke geklebt werden !
- Stellen Sie sicher, dass die Decke stabil genug ist !
- Entfernen Sie vor der Benutzung die vordere Schutzfolie !
- Das Netzkabel muss gut geerdet sein!

1. Bohren Sie die notwendigen Löcher in die Decke
2. Montieren Sie die beiden Schienen an der Decke und ziehen Sie die Schrauben fest
3. Drücken Sie den hinteren Rahmen auf den Haken der Schiene bis der vordere Rahmen auf den Haken der zweiten Schiene rutscht. (Stellen Sie sicher, dass die Haken der Schienen zwischen den Begrenzungsschrauben des Heizpanels platziert sind.)

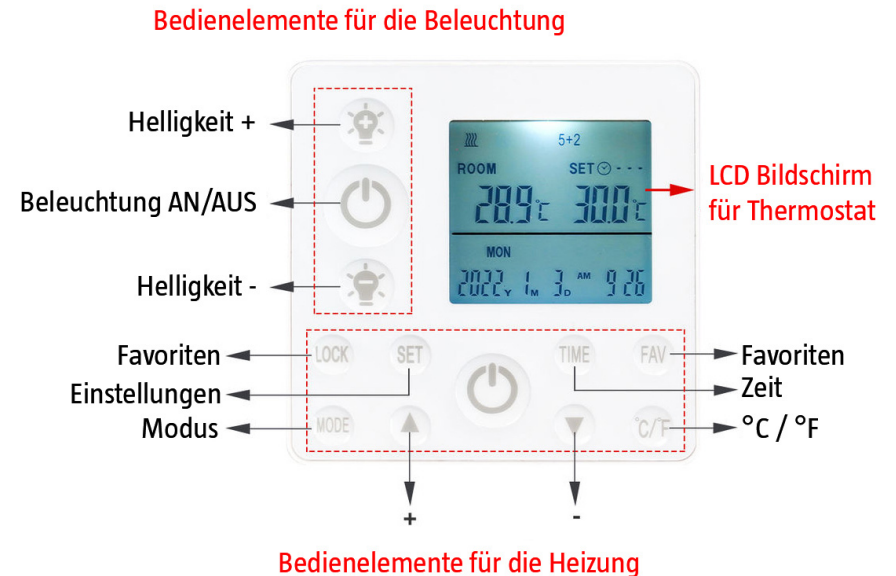


## 7 | THERMOSTAT

### Spezifikation

- Batteriebetrieben: DC 4x 1.5V AAA (Batterien nicht enthalten)
- Einstellbarer Temperaturbereich: 0°C- 45°C, Auflösung: 1°C
- Genauigkeit der Temperaturmessung: ±0.5°C
- Einsatzbereich Umgebungstemp.: 1°C- 50°C
- Frequenzbereich 433.92MHz

### Beschreibung:



1. Dieser Thermostat enthält auch ein individuelles Bedienteil für LED-Licht.
2. Der Thermostat erfasst die Raumtemperatur mit seinem integrierten Sensor und sendet ein Signal an das Gerät, um die Heizung ein- und auszuschalten, wenn sich die Umgebungstemperatur ändert, um eine konstante Raumtemperatur zu gewährleisten.

Wenn die Raumtemperatur 0,5°C höher als die eingestellte Temperatur ist, sendet der Thermostat AUS-Befehle an das Gerät; wenn die Raumtemperatur 0,5°C niedriger als die eingestellte Temperatur ist, sendet der Thermostat EIN-Befehle an das Gerät, um die Heizfunktion einzuschalten.

3. Die Bildschirmanzeige zeigt die eingestellte Temperatur sowie die gemessene Temperatur, Uhrzeit, Datum, Modi usw. an.
4. Der Thermostat verfügt über eine wochenweise programmierbare "Temperatureinstellung", "intelligente (adaptive Startsteuerung)", "automatische Abschaltung bei Temperatursprung", "bevorzugte Temperatur", "Zeiteinstellungsfunktionen" usw.
5. Es wird mit 4 Stück 1,5 V AAA-Batterien betrieben. Bitte tauschen Sie die Batterien aus, wenn das Batteriesymbol blinkt, da sonst das Bedienfeld nicht mehr gesteuert werden kann.
6. Die Sperrfunktion der Tastatur soll den Missbrauch durch Kinder verhindern.
7. LCD-Bildschirm ausgeschaltet bedeutet, dass nur die Heizung ausgeschaltet ist, die Fernbedienung selbst ist noch in Betrieb, bis die Batterien leer oder kaputt sind.
8. Der LCD-Bildschirm kann nur im Temperaturbereich von 1°C~ 50°C arbeiten.

### **Betrieb**

1. Schalten Sie das Gerät ein, drücken Sie die Taste ON/OFF für den Thermostat, dann drücken Sie die Tasten °C/°F und MODE gleichzeitig, um den Thermostat und den Heizkörper zu koppeln, bis ein langer Piepton ertönt.

#### HINWEIS:

- 1) Das Pairing sollte innerhalb von 1 Minute abgeschlossen sein, andernfalls müssen Sie das Panel erneut einschalten.
  - 2) Bitte schalten Sie den Heizkörper erneut ein, wenn Sie das Gerät mit einem anderen Thermostat koppeln möchten.
  - 3) Ein Thermostat kann mit mehreren Panels gleichzeitig gekoppelt werden
  - 4) Schalten Sie vor dem Koppeln die Panels aus, die Sie nicht koppeln möchten.
2. Drücken Sie die Taste ON/Off für die LED-Beleuchtung, um die LED-Beleuchtung rund um das Gerät ein- bzw. auszuschalten, und drücken Sie lange, um die Lichtfarbe zu wechseln.

3. Drücken Sie +/-, um die Helligkeit einzustellen, kurzes Drücken kann die Helligkeit auf 100 %, 75 %, 50 % und 25 % einstellen, langes Drücken kann die Helligkeit von 100 % auf 5 % einstellen.
4. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste des Thermostats, um die Heizleistung ein-/auszuschalten.
5. Drücken Sie 3 Sekunden lang LOCK, um die Tasten zu sperren/entsperren.
6. Drücken Sie die Taste °C/°F, um die Maßeinheit der Temperaturanzeige umzustellen.
7. Drücken Sie UP und DOWN, um die Zieltemperatur einzustellen.  
Auch während der Einschaltdauer des Wochentimers kann der Benutzer mit den Tasten UP und DOWN eine temporäre Temperatur einstellen, die beim nächsten Einschalten des Timers in die Wochensolltemperatur umgewandelt wird.
8. Drücken Sie MODE 3 Sekunden lang, um die Modi SMART und TIMER ON/OFF einzustellen. Sowohl das SMART- als auch das TIMER-Symbol zeigen beim ersten Einschalten des Thermostats den Status "OFF" an.  
TIMER ON/OFF bedeutet, dass die programmierten Timer- und Temperatureinstellungen von 1-5 (Montag-Freitag), 6 (Samstag) und 7 (Sonntag) funktionieren oder nicht. Die Wochensymbole 1-5, 6, 7 werden links von der eingestellten Temperatur und unter TIMER ON angezeigt.  
SMART ON bedeutet, dass der Thermostat selbst 3 Stunden früher die Temperaturdifferenz zwischen Raum und Sollwert berechnet und entscheidet, wie früh er die Heizung einschalten soll, damit die Umgebungstemperatur die Solltemperatur rechtzeitig erreicht. Die Berechnungslogik ist 6 Minuten früher pro 1 °C.
9. SET bedeutet Einstellung des Wochentimers und der Temperatur, smart adaptive Startzeit und Temperatur, FAV Temperatur. Wichtig: SET fertig bedeutet nicht, dass es anfängt zu arbeiten, es sei denn, das der Mode TIMER ist EIN!
10. Drücken Sie SET 3 Sekunden lang, um die Einstellung von Timer\smart\FAV zu starten.

- 1) Wochenzeitschaltuhr und Temperatureinstellung. 1-5 (Montag-Freitag) stellen Sie zuerst die Zeit für das Ein- und Ausschalten des Heizgeräts ein, drücken Sie die Taste UP, um die Stunde einzustellen, und die Taste DOWN, um die Minuten einzustellen (15 Minuten pro Druck), und drücken Sie SET, um die nächste Einstellung zu beenden, dann stellen Sie die Temperatur dieses Zeitraums mit den

Tasten UP und DOWN ein. Dieselben Vorgänge für die Einstellung 6 (Samstag) und 7 (Sonntag).

2) Nach den obigen Einstellungen sind Timer und Temperatur für den SMART-Modus eingestellt.

HINWEIS: Der Smart-Modus ist unabhängig von der Timer-Funktion.

3) Nach der Einstellung der FAV-Temperatur (Favoritentemperatur) blinkt nur noch das Symbol "Temperatur", um die FAV-Temperatur einzustellen, nachdem die Einstellung der Smart-Start-Einrichtungstemperatur abgeschlossen ist.

11. TIME 3 Sekunden lang drücken, um Jahr, Monat, Datum und Uhrzeit mit den Tasten UP und DOWN einzustellen.

12. Drücken Sie FAV, die eingestellte Temperatur wird in die Favoritentemperatur umgewandelt, und sie wird wieder in die Wochenzieltemperatur umgewandelt, wenn der TIMER ON zu arbeiten beginnt.

13. Das Symbol 'Heizung' wird nur angezeigt, wenn die Raumtemperatur 0,5°C (oder mehr) unter der eingestellten Temperatur liegt.

14. Die Hintergrundbeleuchtung wird eingeschaltet, wenn Sie im eingeschalteten Zustand eine beliebige Taste drücken.

### Hinweise

1. Alle Einstellungen müssen nach einem Batteriewechsel neu eingestellt werden.

2. Es wird eine Alkalibatterie empfohlen. Wenn ALLE Tasten des Thermostats nicht funktioniert, versuchen Sie, die Batterien zu ersetzen.

3. Bitte tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, sobald im das Bildschirm-Batterie Symbol blinkt, sonst kann es zu einem Stillstand/einem Stillstand/einer Nichtfunktion kommen.

4. Prüfen Sie zunächst, ob die eingestellte Temperatur höher als die Raumtemperatur ist wenn sich die Heizung nicht über den Thermostat einschalten lässt.

5. Wenn die Wochenzeitschaltuhr und die Temperatur funktionieren sollen, stellen Sie sicher, dass die TIMER-Funktion durch langes Drücken der MODE-Einstellung auf EIN geschaltet wurde.

Wenn der Benutzer möchte, dass es nicht funktioniert, schalten Sie den TIMER auf OFF.

6. Den Temperatursensor, der sich oben am Thermostst befindet, nicht abdecken oder berühren

7. Stellen Sie den Thermostat in eine offene normale Raumumgebung, nicht in eine Schublade/Tasche oder unter einem Kissen/einer Bettdecke usw.

8. Bitte nehmen Sie die Batterien aus dem Thermostat heraus, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.

## 8 | WARTUNG & INSTANDHALTUNG



### Warnung vor elektrischer Spannung

- Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Halten Sie den Netzstecker fest, während Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.



### Warnung vor elektrischer Spannung

Arbeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur durch autorisierte Fachbetriebe ausgeführt werden.

### Reinigung des Gerätes



### Warnung vor elektrischer Spannung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein!

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten und fusselreien Tuch.

Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Schützen Sie elektrische Bauteile vor Feuchtigkeit schützen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsreinigungsmittel wie Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige oder Scheuermittel, um das Tuch zu befeuchten.

Wischen Sie das Gehäuse nach der Reinigung trocken



## 10 | LAGERUNG

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, beachten Sie folgende Lagerbedingungen:

- trocken und geschützt vor Frost und Hitze
- in aufrechter Position, wo es vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist
- ggf. mit einer Abdeckung, um es vor eindringendem Staub zu schützen
- Stellen Sie keine weiteren Geräte oder Gegenstände auf das Gerät, um verhindern, dass es beschädigt wird.

## 12 | ENTSORGUNG



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf Elektro- und Elektronik-Altgeräten besagt, dass diese Geräte am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. In Ihrer Nähe finden Sie Sammelstellen zur kostenlosen Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Die Adressen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zielt darauf ab, die Wiederverwendung, das Recycling und andere Formen der Verwertung von Altgeräten zu ermöglichen sowie negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, die durch die Entsorgung von möglicherweise in den Geräten enthaltenen gefährlichen Stoffen verursacht werden.

## 11 | TECHNISCHER ANHANG

Eigenschaft	Gerät
manuelle Heizkostenregelung, mit integriertem Thermostat	N/A
manuelle Heizkostenregelung mit Raum- und/oder	N/A
elektronische Heizkostenregelung mit Raum- und/oder	N/A
lüfterunterstützte Heizleistung	N/A
<b>Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung</b>	
einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	[no]
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[no]
mit mechanischem Thermostat Raumtemperaturregelung	[no]
mit elektronischer Raumtemperaturregelung	[yes]
elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	[yes]
elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochentimer	[yes]
<b>Weitere Steuerungsoptionen</b>	
Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	[no]
Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster	[no]
mit Option Abstandsregelung	[no]
mit adaptiver Startsteuerung	[yes]
mit Arbeitszeitbegrenzung	[no]
mit schwarzem Glühlampensensor	[no]